

N SERIES

SPACE FORCE

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Steve Carell | Greg Daniels

FOLGE 1.02

"Save Epsilon 6!"

General Naird muss sich zwischen einer gut begründeten wissenschaftlichen Lösung und einer von Schimpansen geführten Rettungsaktion entscheiden, da sein geliebter Satellit stark humpelt.

GESCHRIEBEN VON:

Greg Daniels

REGIE:

Tom Marshall

ÜBERTRAGUNG:

29.5.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

DAS ENSEMBLE

Steve Carell	...	General Mark R. Naird
John Malkovich	...	Dr. Adrian Mallory
Ben Schwartz	...	F. Tony Scarapiducci
Diana Silvers	...	Erin Naird
Tawny Newsome	...	Captain Angela Ali
Dan Bakkedahl	...	John Blandsmith
Don Lake	...	Brad Gregory
Fred Willard	...	Fred Naird
Jimmy O. Yang	...	Dr. Chan Kaifang
Paul Jurewicz	...	Dewey Pantowski
Punam Patel	...	Ranatunga
Alex Sparrow	...	Yuri 'Bobby' Telatovich
Exie Booker	...	Dr. Carter
Samuel Hardie	...	Marcus (voice)
Nancy Lantis	...	Dr. Wolf
Craig Young	...	Marcus (MoCap Performer)
Rahul Nath	...	Dr. Chandreshekar
Thomas Ohrstrom	...	Dr. Vandeveld
Jamison Webb	...	Major Lee Baxter

1

00:00:06,256 --> 00:00:08,675
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:25,025 --> 00:00:26,359
Verdammte Scheiße!

3

00:00:26,443 --> 00:00:28,278
-Was ist passiert?
-Schauen Sie.

4

00:00:29,446 --> 00:00:30,739
Verflucht!

5

00:00:33,908 --> 00:00:35,160
Verdammte Scheiße!

6

00:00:35,243 --> 00:00:36,369
An die Arbeit!

7

00:00:36,453 --> 00:00:38,288
Moment. Können Sie fahren?

8

00:00:38,371 --> 00:00:39,497
-Ja.
-Sicher?

9

00:00:39,581 --> 00:00:42,250
Ja, feindliche Aggression
macht mich nüchtern!

10

00:01:00,518 --> 00:01:03,813
Ich könnte mit reinkommen,
und wir machen die leer.

11

00:01:04,773 --> 00:01:07,525
Geht nicht. Mathe-Hausaufgaben für morgen.

12

00:01:07,609 --> 00:01:10,278
Prima, ich helfe dir.
Es wird ein Lern-Date.

13

00:01:11,112 --> 00:01:12,363
Es ist Trigonometrie.

14

00:01:12,655 --> 00:01:15,158
Wir hatten Trigonometrie
in der sechsten Klasse.

15

00:01:16,076 --> 00:01:16,951
Nerd.

16

00:01:19,788 --> 00:01:22,707
Mein Vater würde es nicht gutheißen.

17

00:01:23,083 --> 00:01:24,000
Das Lernen?

18

00:01:24,501 --> 00:01:25,752
Deine Hilfe.

19

00:01:26,252 --> 00:01:27,378
Er hilft mir.

20

00:01:27,712 --> 00:01:29,798
Und er sorgt dafür, dass ich leide.

21

00:01:30,799 --> 00:01:33,009
Das Licht ist an, das Auto ist weg.

22

00:01:33,426 --> 00:01:34,803
Er ist nicht zu Hause.

23

00:01:35,804 --> 00:01:37,138
Ich sollte reingehen.

24

00:01:37,931 --> 00:01:38,848
Nein.

25

00:01:40,850 --> 00:01:43,061
Er hat mir seine Hilfe zugesagt.

26

00:01:43,478 --> 00:01:47,857

Er ist da und wird motzen,
weil ich zu spät komme.

27

00:01:49,067 --> 00:01:50,944
-Tschüss.
-Tschüss.

28

00:02:02,914 --> 00:02:03,915
Dad?

29

00:02:09,629 --> 00:02:13,550
Wie hoch schätzen Sie
die Geschwindigkeiten?

30

00:02:15,218 --> 00:02:16,803
Ja. Verstanden.

31

00:02:16,886 --> 00:02:20,181
Die Solarmodule
sind noch in Epsilons Nähe,

32

00:02:20,265 --> 00:02:22,433
aber auf einer anderen Flugbahn.

33

00:02:22,517 --> 00:02:25,728
Meine Leute schätzen,
dass sie in zehn Stunden

34

00:02:25,812 --> 00:02:28,231
außer Reichweite sein werden.

35

00:02:28,314 --> 00:02:31,359
Zehn Stunden?
Wir machen es wie in Apollo 13!

36

00:02:31,442 --> 00:02:32,652
So ist's recht!

37

00:02:33,236 --> 00:02:35,238
Bewertung und Bestandsaufnahme.

38

00:02:35,655 --> 00:02:38,575

Die Module wurden sauber abgeschnitten.

39

00:02:38,658 --> 00:02:41,327

Sie liefern die Energie für Epsilon 6.

40

00:02:41,411 --> 00:02:42,620

Wenn wir nichts tun,

41

00:02:42,704 --> 00:02:45,165

verglüht es bis morgen in der Atmosphäre.

42

00:02:45,248 --> 00:02:46,958

Okay, Team, was denken wir?

43

00:02:50,879 --> 00:02:53,673

Wir fangen die Module
und bringen sie wieder an.

44

00:02:56,217 --> 00:02:59,262

Gut. Ein guter Vorschlag.

45

00:02:59,971 --> 00:03:02,015

Okay, Team. Was denken wir?

46

00:03:02,098 --> 00:03:04,392

Wir lassen die Module auf ihrer Bahn

47

00:03:04,475 --> 00:03:08,354

und nutzen Epsilons Triebwerke,
um das Schiff zu ihnen zu bringen.

48

00:03:08,938 --> 00:03:10,607

-Interessant.

-Prima. Fertig.

49

00:03:10,690 --> 00:03:13,526

Und wie treiben wir die Triebwerke an?

50

00:03:13,610 --> 00:03:15,778

Die Module waren die Energiequelle.

51

00:03:18,323 --> 00:03:20,366
Die Verbindungsnoppen liegen frei.

52

00:03:20,450 --> 00:03:22,827
Mikrowellenbestrahlung der Noppen

53

00:03:22,911 --> 00:03:24,871
vom Mikrowellenteleskop in Alaska

54

00:03:24,954 --> 00:03:27,999
könnte Energie
für die Triebwerkzündung erzeugen.

55

00:03:28,666 --> 00:03:30,710
Das Schiff überfliegt Alaska
in 15 Minuten.

56

00:03:32,045 --> 00:03:36,049
Es ist Abend in Alaska.
Liegen die Nippel wirklich frei?

57

00:03:37,884 --> 00:03:39,219
Noppen, Sir.

58

00:03:39,969 --> 00:03:42,096
Da bin ich. Was ist los?

59

00:03:43,264 --> 00:03:45,558
Ist das hier eine Übernachtungsparty?

60

00:03:46,017 --> 00:03:47,101
Rufen Sie Alaska an.

61

00:03:47,185 --> 00:03:48,102
-Ja, Sir.
-Nein.

62

00:03:48,186 --> 00:03:50,480
Die Module fliegen in die Atmosphäre.

63

00:03:50,563 --> 00:03:52,440
Also beeilen wir uns, oder?

64

00:03:52,899 --> 00:03:55,443
Die Energie reicht nicht
zur Richtungsänderung.

65

00:03:55,526 --> 00:03:56,694
Epsilon verglüht.

66

00:03:56,778 --> 00:03:58,655
Vergessen Sie es. Dumme Idee.

67

00:03:59,364 --> 00:04:00,823
Wer hat ihn angestellt?

68

00:04:01,491 --> 00:04:04,953
Ich bin der
beste Flugtechnik-Theoretiker Belgiens.

69

00:04:05,036 --> 00:04:08,748
Ach,
seit wann hat Belgien eine Space Force?

70

00:04:08,831 --> 00:04:11,918
Belgien gehört
zur Europäischen Weltraumorganisation.

71

00:04:12,001 --> 00:04:14,212
Denn Belgien gehört zu Europa.

72

00:04:14,295 --> 00:04:17,548
Toll. Nichts ist stärker
als die Europäische Union.

73

00:04:17,632 --> 00:04:19,926
Kommt nach dem Brexit Frexit oder Swexit?

74

00:04:20,677 --> 00:04:22,178
Machen wir Brainstorming?

75

00:04:22,262 --> 00:04:24,305
Ja, wir teilen uns in Teams auf.

76

00:04:24,389 --> 00:04:27,475
Alle unterhalb eines Generalleutnants
machen Notizen.

77

00:04:27,767 --> 00:04:29,894
Und auch alle Belgier.

78

00:04:34,607 --> 00:04:37,860
Würden wir je
zu dieser Fluggleichung kommen?

79

00:04:37,944 --> 00:04:39,946
-Das hier ist der Satellit.
-Okay.

80

00:04:40,029 --> 00:04:41,990
Das hier wurde abgetrennt.

81

00:04:42,073 --> 00:04:45,118
-Ja, wenn wir...
-Die Modelle müssen passen.

82

00:04:45,201 --> 00:04:49,539
Wir haben keine Brillen
oder Winkelmesser im Weltraum.

83

00:04:49,622 --> 00:04:52,208
Mit der Schubkammer-Einheit...

84

00:04:52,917 --> 00:04:55,128
Schon mal vom Überschallknall gehört?

85

00:04:55,211 --> 00:04:56,713
Frisch aus dem Ofen!

86

00:04:56,796 --> 00:04:57,964
Hier, bitte. Kekse.

87

00:04:58,047 --> 00:05:00,717
Einer pro Person. Vorsicht, sie sind heiß.

88

00:05:01,134 --> 00:05:02,051
Okay.

89

00:05:04,095 --> 00:05:07,098
"Weltraumspaziergang von der ISS."

90

00:05:07,473 --> 00:05:11,477
Das ist riskant.
Die ISS ist 200 km entfernt.

91

00:05:11,561 --> 00:05:16,274
Wenn wir um Hilfe bitten, weiß die Welt,
dass die Chinesen uns gearscht haben.

92

00:05:16,357 --> 00:05:17,191
Nächste Karte.

93

00:05:17,775 --> 00:05:22,530
"Sonnenmodule sind wie Lichtsegel.
Licht schiebt sie zurück."

94

00:05:23,656 --> 00:05:26,284
Interessant, Yamato. Wirklich.

95

00:05:26,367 --> 00:05:30,079
Wie bündeln wir das Sonnenlicht
in die richtige Richtung?

96

00:05:30,163 --> 00:05:32,123
-Mit einem LEOT.
-Nächste Karte!

97

00:05:32,206 --> 00:05:34,125
Ein "Low Earth Orbit Teleskop".

98

00:05:34,208 --> 00:05:35,209
Nächste Karte!

99

00:05:35,293 --> 00:05:36,836
Yamato, da ist was dran.

100

00:05:36,919 --> 00:05:41,341

Nehmen Sie Swedberg und Carter
und klamüsern Sie ein bisschen.

101

00:05:41,424 --> 00:05:42,258
Gute Idee.

102

00:05:43,426 --> 00:05:45,053
Okay, was haben wir hier?

103

00:05:45,136 --> 00:05:47,472
Hier steht "Bombe".

104

00:05:49,390 --> 00:05:52,518
Ist das ein Nomen, ein Verb

105

00:05:52,602 --> 00:05:55,313
oder ein Adjektiv,
das mein Outfit beschreibt?

106

00:05:55,396 --> 00:05:58,691
Wir sollten eine Bombe
nicht einfach abtun.

107

00:05:58,775 --> 00:06:02,487
In der Air Force
war das oft die richtige Antwort.

108

00:06:02,570 --> 00:06:03,905
Sehr oft sogar.

109

00:06:04,322 --> 00:06:06,949
Tun wir jetzt so,
als hätten wir viel Zeit?

110

00:06:07,033 --> 00:06:07,867
Nein.

111

00:06:07,950 --> 00:06:12,163
Okay. Wer möchte seine Bombenidee
näher ausführen?

112

00:06:19,087 --> 00:06:20,213

Okay, es ist meine.

113

00:06:20,922 --> 00:06:24,467
Vielleicht eine kleine, gezielte Bombe.

114

00:06:25,259 --> 00:06:26,594
Wie kann das helfen?

115

00:06:26,677 --> 00:06:29,722
Gut, dann eine fette Bombe.
Die wollte ich ohnehin.

116

00:06:29,806 --> 00:06:31,140
-Nicht besser.
-Schockwellen!

117

00:06:31,224 --> 00:06:33,059
-Im Vakuum?
-Weltraum ist Vakuum.

118

00:06:33,142 --> 00:06:35,812
Vandeveld,
feilen Sie mit Chan an den Details.

119

00:06:36,938 --> 00:06:38,564
Klamüsern Sie ein bisschen.

120

00:06:55,581 --> 00:06:56,707
Ich raffe es nicht.

121

00:06:57,542 --> 00:06:58,668
Ich raffe es nicht.

122

00:06:59,085 --> 00:07:00,294
"Tangente X"?

123

00:07:02,213 --> 00:07:03,381
Dad!

124

00:07:04,257 --> 00:07:05,675
Bewertung und Bestandsaufnahme.

125

00:07:05,758 --> 00:07:09,846
Welche Aktivposten haben wir
im Umkreis von 160 km um Epsilon?

126

00:07:10,054 --> 00:07:11,305
Weltraumschrott.

127

00:07:11,389 --> 00:07:14,851
Drei Müllsäcke
von einer 1990er Shuttle-Mission.

128

00:07:14,934 --> 00:07:16,144
Und ein Tesla.

129

00:07:17,061 --> 00:07:18,729
Da ist noch etwas.

130

00:07:18,813 --> 00:07:21,858
Der Computer identifiziert es
als "Mission X-12".

131

00:07:23,109 --> 00:07:26,904
-Meine Sicherheitsstufe reicht nicht.
-Ich tippe meinen Code ein.

132

00:07:40,960 --> 00:07:42,086
Okay, offen.

133

00:07:42,462 --> 00:07:44,338
Bewertung und Bestandsaufnahme.

134

00:07:45,006 --> 00:07:48,759
Vor zwei Monaten gestartet.
An Bord: Zehn Sturmgewehre.

135

00:07:49,302 --> 00:07:50,511
Sturmgewehre?

136

00:07:51,012 --> 00:07:55,433
Es war keine
wissenschaftlich sinnvolle Mission.

137

00:07:55,516 --> 00:07:56,809
Ich hielt sie geheim.

138

00:07:56,893 --> 00:07:59,896
Die erfolgreiche Mission
wurde vom Präsidenten angeordnet.

139

00:07:59,979 --> 00:08:03,483
Sie bewies,
dass Sturmgewehre im Vakuum funktionieren.

140

00:08:03,566 --> 00:08:04,734
Stand nie infrage.

141

00:08:04,817 --> 00:08:09,780
Aber jetzt kann
die Manchester Arms Company die R-9

142

00:08:09,864 --> 00:08:12,617
als offizielle Waffe
der Space Force bewerben.

143

00:08:12,700 --> 00:08:15,369
Für Amok-Schießereien auf dem Mond.

144

00:08:15,786 --> 00:08:16,996
Oder für die Jagd.

145

00:08:17,079 --> 00:08:19,290
Okay, keine Politik, bitte!

146

00:08:19,373 --> 00:08:22,460
Wir sind der Verfassung verpflichtet,
keiner Partei.

147

00:08:22,793 --> 00:08:24,295
Wir sind alle Amerikaner.

148

00:08:24,378 --> 00:08:26,422
Sogar Chan und Vandenflank.

149

00:08:26,797 --> 00:08:28,799
-Ich bin EU-Bürger.
-Kanadierin.

150

00:08:28,883 --> 00:08:31,135
Indischer Einwanderer, mit Green Card.

151

00:08:31,219 --> 00:08:34,222
-Sri Lankerin mit Arbeitsvisum.
-Wir haben keine Zeit!

152

00:08:34,805 --> 00:08:35,806
Fortfahren, Chan.

153

00:08:36,224 --> 00:08:39,602
Zudem an Bord: Ein Werkzeugset 2-A,

154

00:08:39,685 --> 00:08:41,437
zehn Tüten Schimpansenfutter,

155

00:08:41,521 --> 00:08:42,939
zehn Tüten Hundefutter,

156

00:08:43,397 --> 00:08:45,316
ein männlicher Schimpanse,

157

00:08:45,733 --> 00:08:47,235
ein männlicher Hund.

158

00:08:47,985 --> 00:08:50,446
Ich bin für Tierversuche zuständig.

159

00:08:50,947 --> 00:08:52,114
Warum sind Tiere an Bord?

160

00:08:52,949 --> 00:08:54,450
Erklären Sie das?

161

00:08:55,034 --> 00:08:56,577
Das Weiße Haus meinte,

162

00:08:56,661 --> 00:09:00,373
dass Aufnahmen eines Hund-stronauten
und eines Schimp-stronauten

163

00:09:00,456 --> 00:09:02,959
gut ankommen könnten. Wie sagt man?

164

00:09:03,042 --> 00:09:03,918
Viral.

165

00:09:04,627 --> 00:09:06,963
Da fällt mir ein,
Tony muss entlassen werden.

166

00:09:07,046 --> 00:09:10,007
Bahnbrechende Wissenschaft reichte nicht.

167

00:09:10,091 --> 00:09:14,178
Es musste eine echte Zirkusshow
mit einem Schimpansen sein.

168

00:09:14,262 --> 00:09:15,096
Ja.

169

00:09:15,179 --> 00:09:18,099
Aber damit können wir arbeiten.

170

00:09:18,182 --> 00:09:21,352
Ein bemannter Flug
mit dem besten Freund des Menschen.

171

00:09:21,435 --> 00:09:23,271
Wir haben Personal vor Ort.

172

00:09:23,354 --> 00:09:27,567
Ja, aber das beste Personal
ist hier auf der Erde.

173

00:09:27,650 --> 00:09:30,486
Und generell sind
die Erfinder eines Busses

174

00:09:30,570 --> 00:09:34,615
besser geeignet als der Fahrer,
um ihn zu reparieren.

175

00:09:34,699 --> 00:09:37,493
Sie reden mit einem Piloten.
Wer fliegt das Flugzeug?

176

00:09:37,577 --> 00:09:39,412
Zumeist der Autopilot.

177

00:09:39,495 --> 00:09:41,872
-Klappe, Chan.
-Die meisten Busse auch.

178

00:09:41,956 --> 00:09:44,917
Bald sind alle arbeitslos,
außer Wissenschaftlern.

179

00:09:46,627 --> 00:09:49,880
Yamatos Lichtsegel-Team
ist unsere beste Chance.

180

00:09:49,964 --> 00:09:52,216
Ja, aber das verstehe ich nicht.

181

00:09:52,717 --> 00:09:55,803
Warren Buffett
investiert nie in Technologie,

182

00:09:55,886 --> 00:09:57,388
weil er sie nicht versteht.

183

00:09:57,471 --> 00:10:01,100
Warum misstrauen Sie Wissenschaftlern?

184

00:10:01,350 --> 00:10:05,938
Sie sagen "esst keine Kohlenhydrate",
dann "esst nur Kohlenhydrate"!

185

00:10:06,022 --> 00:10:08,983
Wegen der hohen Fallzahlen
und der langen Zeiträume

186

00:10:09,108 --> 00:10:10,985
ist die Ernährungswissenschaft...

187

00:10:11,068 --> 00:10:11,902
Klappe!

188

00:10:12,612 --> 00:10:15,823
Starten Sie eine Videokonferenz
mit dem Schimpansen.

189

00:10:16,282 --> 00:10:19,493
Chan, wer hat den Hund
und den Schimpansen trainiert?

190

00:10:19,577 --> 00:10:21,329
Ich kann ihn herbestellen.

191

00:10:22,246 --> 00:10:23,956
General, ich muss Sie warnen.

192

00:10:24,123 --> 00:10:26,876
Wir ignorieren die Tiere seit zwei Wochen.

193

00:10:26,959 --> 00:10:29,920
Es gab keinen Plan, sie heimzuholen.
Wir brachen...

194

00:10:30,546 --> 00:10:31,672
...den Kontakt ab.

195

00:10:32,173 --> 00:10:34,133
-Was?
-Das ist Standard.

196

00:10:34,216 --> 00:10:37,678
Die Wiedereintrittskapseln
sind zu teuer für Tiermissionen.

197

00:10:37,762 --> 00:10:40,598
Laika, Gordie, Dezik,

198

00:10:40,681 --> 00:10:43,225
-Lisa, Albert II, Albert IV.
-Vier.

199

00:10:43,309 --> 00:10:46,562
Sie alle wurden nach
ihren Missionen zurückgelassen.

200

00:10:46,646 --> 00:10:50,483
Diese diente offenbar dazu,
niedliche Aufnahmen zu liefern.

201

00:10:51,233 --> 00:10:53,402
-Wie schrecklich.
-Unschön.

202

00:10:53,486 --> 00:10:54,904
Wir sollten uns schämen!

203

00:10:55,571 --> 00:10:57,323
Ich habe Aufnahmen gefunden.

204

00:10:58,741 --> 00:11:00,785
"TIERASTRONAUTEN BEI DER ARBEIT"

205

00:11:11,921 --> 00:11:13,297
Wie süß!

206

00:11:14,882 --> 00:11:16,008
Mission erfüllt.

207

00:11:16,425 --> 00:11:17,802
-Noch mal!
-Keine Zeit.

208

00:11:17,885 --> 00:11:18,886
Kommen Sie, Brad.

209

00:11:25,393 --> 00:11:29,355
-Ich bin Marcus' und Theodores Trainer.
-Welcher ist der Hund?

210

00:11:29,438 --> 00:11:31,565
-Theodore.

-Das Wichtigste zuerst:

211

00:11:31,649 --> 00:11:34,360
Welcher wäre
für Reparaturarbeiten geeignet?

212

00:11:34,902 --> 00:11:36,904
Wahrscheinlich Marcus.

213

00:11:36,987 --> 00:11:39,365
Hunde können nicht
mit Werkzeug umgehen.

214

00:11:39,448 --> 00:11:41,575
Was genau erwarten Sie von ihm?

215

00:11:41,659 --> 00:11:44,704
Er soll einen Weltraumspaziergang machen

216

00:11:44,787 --> 00:11:48,249
und zwei Solarmodule
an Epsilon 6 anschweißen.

217

00:11:48,624 --> 00:11:50,084
Das wird nichts.

218

00:11:50,167 --> 00:11:52,586
Es muss. Es ist unsere beste Hoffnung,

219

00:11:52,670 --> 00:11:54,672
einen teuren Satelliten zu retten.

220

00:11:54,755 --> 00:11:57,717
Unsere beste Hoffnung
sind Yamatos Lichtsegel.

221

00:11:58,300 --> 00:12:00,386
Corporal, was sind die Probleme?

222

00:12:00,469 --> 00:12:04,890
Es dauert, Tieren
neue Verhaltensreihen anzutrainieren.

223
00:12:05,433 --> 00:12:07,768
Das Experiment endete vor zehn Tagen.

224
00:12:07,852 --> 00:12:10,146
Sind Leckerlis übrig zur Motivation?

225
00:12:10,229 --> 00:12:13,357
Was ist mit Pflichtgefühl?
Ist das kein Leckerli?

226
00:12:14,150 --> 00:12:15,151
Ich versuche es.

227
00:12:15,234 --> 00:12:18,654
Und ich werde ihm die Bedeutung
dieser Mission klarmachen.

228
00:12:19,613 --> 00:12:22,950
Also, wie kommuniziert man...

229
00:12:23,033 --> 00:12:24,201
...mit Marcus?

230
00:12:25,035 --> 00:12:26,036
Gebärdensprache.

231
00:12:26,120 --> 00:12:28,456
Sie wissen, dass er ein Schimpanse ist?

232
00:12:28,539 --> 00:12:29,874
Ja, sicher.

233
00:12:29,957 --> 00:12:31,959
Space-Force-Schimpanse Marcus.

234
00:12:33,002 --> 00:12:35,671
Holen Sie ihn auf den Bildschirm. Es eilt.

235
00:12:37,882 --> 00:12:38,716
Marcus!

236
00:12:40,634 --> 00:12:41,469
Marcus?

237
00:12:43,429 --> 00:12:44,346
Hier, Marcus!

238
00:12:44,972 --> 00:12:45,806
Hier oben.

239
00:12:51,228 --> 00:12:53,147
Was tut er? Zeigt er etwas?

240
00:12:53,230 --> 00:12:55,065
Ja, er sagt "Affenbaby".

241
00:12:56,901 --> 00:12:58,527
Er vermisst seine Kinder.

242
00:12:58,611 --> 00:13:02,865
Nein. In der Natur
fressen Schimpansen Affenbabys.

243
00:13:03,032 --> 00:13:04,158
Können Sie googeln.

244
00:13:04,950 --> 00:13:07,578
Wahrscheinlich ist er
den Schimpansenfraß leid.

245
00:13:07,661 --> 00:13:09,079
Meine Güte.

246
00:13:09,789 --> 00:13:12,875
Wie ekelhaft. Schauen Sie.

247
00:13:13,751 --> 00:13:16,086
Ja, die essen auch Menschenbabys.

248

00:13:16,170 --> 00:13:18,339
Stopp! Er ist ein wildes Tier.

249

00:13:18,422 --> 00:13:19,381
Oh mein Gott!

250

00:13:19,465 --> 00:13:21,133
Er hat eine andere Moral.

251

00:13:21,217 --> 00:13:24,553
Die NASA steckte voller Ex-Nazis.

252

00:13:25,971 --> 00:13:28,516
Wer sind wir, ihn zu verurteilen?

253

00:13:28,933 --> 00:13:32,895
Sagen Sie Marcus,
dass er ein Affenbaby kriegt.

254

00:13:32,978 --> 00:13:36,273
Aber zuerst muss er etwas für uns tun.

255

00:13:36,357 --> 00:13:37,775
Etwas für sein Land.

256

00:13:38,192 --> 00:13:40,194
Aber wir geben ihm kein Affenbaby?

257

00:13:40,277 --> 00:13:41,487
Natürlich nicht.

258

00:13:41,570 --> 00:13:44,907
Manchmal muss man Leute anlügen,
um sie zu motivieren.

259

00:13:44,990 --> 00:13:46,784
Wie mit Ihrer Beförderung.

260

00:13:47,409 --> 00:13:48,786
-Was?
-Sagen Sie es ihm!

261
00:13:49,203 --> 00:13:52,706
Wir wissen, Marcus will Leckerli.

262
00:13:52,790 --> 00:13:55,459
Zuerst Marcus gehen raus.

263
00:13:58,045 --> 00:13:59,713
"Rausgehen, sterben."

264
00:13:59,797 --> 00:14:01,757
Nicht sterben. Helm.

265
00:14:02,550 --> 00:14:04,718
Er kann sich einen Helm aufsetzen.

266
00:14:04,802 --> 00:14:07,721
Sein Helm hat einen Laser,
den wir aktivieren können.

267
00:14:07,805 --> 00:14:12,059
Wenn er auf etwas leuchtet,
versucht Marcus, es zu manipulieren.

268
00:14:15,104 --> 00:14:17,314
"Langeweile. Hunger. Wollust."

269
00:14:17,731 --> 00:14:20,359
Sagen Sie ihm: Langeweile kenne ich.

270
00:14:20,901 --> 00:14:21,944
Hunger tut leid.

271
00:14:22,486 --> 00:14:24,071
Wollust schlecht.

272
00:14:24,655 --> 00:14:27,032
Space Force gut.

273
00:14:27,449 --> 00:14:30,160
Space Force helfen, Banane kriegen.

274

00:14:33,747 --> 00:14:36,166
"Nicht riechen Banane. Wo Banane?"

275

00:14:36,959 --> 00:14:38,168
Banane da.

276

00:14:38,794 --> 00:14:39,962
Spezialbanane.

277

00:14:40,421 --> 00:14:41,755
Gefrorene Banane.

278

00:14:43,424 --> 00:14:44,341
Banane!

279

00:14:45,634 --> 00:14:46,719
Warum tun wir das?

280

00:14:47,428 --> 00:14:50,055
Öffnen Sie den Käfig.
Er soll den Helm aufsetzen.

281

00:14:52,725 --> 00:14:55,811
Wenn er den Helm trägt,
die Kamera läuft,

282

00:14:55,895 --> 00:14:58,439
und er das richtige Werkzeug ansieht,

283

00:14:58,522 --> 00:15:00,357
kann ich ihn es greifen lassen.

284

00:15:00,441 --> 00:15:02,151
Aber es ist unwahrscheinlich.

285

00:15:03,986 --> 00:15:07,156
Er tut es. Schauen Sie! Los!

286

00:15:09,450 --> 00:15:13,078
Ja! Geschafft!

Er ist bereit für den Weltraumspaziergang.

287

00:15:13,162 --> 00:15:15,956
Verdammt, ich liebe diesen Schimpansen!

288

00:15:16,373 --> 00:15:18,500
Okay, da ist die Werkzeugwand.

289

00:15:18,584 --> 00:15:20,961
Was wäre das beste Werkzeug für den Job?

290

00:15:21,378 --> 00:15:23,213
Wahrscheinlich der Akkubohrer.

291

00:15:23,547 --> 00:15:26,050
Sagen Sie ihm: "Bohrer nehmen."

292

00:15:26,133 --> 00:15:29,261
So geht das nicht. Er muss ihn anschauen.

293

00:15:29,720 --> 00:15:31,221
Wie viel Zeit noch, Chan?

294

00:15:31,305 --> 00:15:32,973
Sechs Stunden, 18 Minuten.

295

00:15:33,057 --> 00:15:34,934
Ich schaue nach Yamatos Team.

296

00:15:35,017 --> 00:15:37,102
Spielen Sie weiter mit dem Killeraffen.

297

00:15:38,020 --> 00:15:39,855
Nimm... Nimm den Bohrer!

298

00:15:39,939 --> 00:15:44,151
Die Halbwinkel-Identität für den Tangens
wird so geschrieben:

299

00:15:44,234 --> 00:15:46,946
Tangens Alpha über zwei

300

00:15:47,029 --> 00:15:52,159
ist gleich Sinus Alpha über eins
plus Kosinus Alpha.

301

00:15:52,910 --> 00:15:53,786
Opa?

302

00:15:54,119 --> 00:15:55,371
Du bist zurück.

303

00:15:55,829 --> 00:15:57,081
Wie war's in Mexiko?

304

00:15:57,665 --> 00:16:00,376
Haben die Entführer
das Geld von mir bekommen?

305

00:16:01,627 --> 00:16:05,589
Opa, du musst aufhören,
Geld an Betrüger zu überweisen.

306

00:16:05,673 --> 00:16:07,174
Mir blieb keine Wahl.

307

00:16:07,257 --> 00:16:09,802
Sie wollten dich an ein Bordell verkaufen.

308

00:16:09,885 --> 00:16:12,596
-Das ist kein Leben für eine junge Dame.
-Okay.

309

00:16:12,930 --> 00:16:17,351
Ich schicke dir einen Artikel
vom Rentnerverband über Internetbetrug.

310

00:16:17,726 --> 00:16:19,144
Ich öffne ihn nicht.

311

00:16:19,228 --> 00:16:22,856
Klick nie einen Link an,
der das Wort "Betrug" enthält.

312

00:16:23,148 --> 00:16:25,359
Es gibt zu viele Betrüger da draußen.

313

00:16:26,402 --> 00:16:28,153
Wie spät ist es bei euch?

314

00:16:28,904 --> 00:16:29,989
Keine Ahnung.

315

00:16:30,072 --> 00:16:31,865
Mein Herz schlägt zu langsam.

316

00:16:31,949 --> 00:16:33,492
Ich schlafe kaum noch.

317

00:16:34,076 --> 00:16:36,328
Weißt du etwas über Trigonometrie?

318

00:16:37,037 --> 00:16:39,456
War das der Name von Roy Rogers' Pferd?

319

00:16:39,999 --> 00:16:41,542
Machst du Kreuzworträtsel?

320

00:16:43,836 --> 00:16:46,005
Oh nein. Gott, es geht los.

321

00:16:46,588 --> 00:16:48,590
Erin, wir reden später.

322

00:16:48,674 --> 00:16:50,384
Hier geht gerade etwas ab.

323

00:16:50,968 --> 00:16:52,344
Deine Oma braucht mich.

324

00:16:53,137 --> 00:16:55,264
Ich muss ihre Maschine einstellen.

325

00:16:55,347 --> 00:16:56,932
Sie kriegt zu viel Luft.

326

00:16:57,683 --> 00:16:59,560
Okay. Ich hab dich lieb.

327

00:16:59,977 --> 00:17:02,938
Ich dich auch.
Gib das Geld zurück, wann du kannst.

328

00:17:06,859 --> 00:17:09,361
Da! Scheiße, wieder vorbei.

329

00:17:10,571 --> 00:17:12,281
Er wird langsamer.

330

00:17:12,364 --> 00:17:14,867
-Noch zwei Stunden.
-Ich weiß, Chan. Danke.

331

00:17:14,950 --> 00:17:16,702
Moment. Laser drücken!

332

00:17:16,785 --> 00:17:19,204
Nein, er hat sich abgewandt.

333

00:17:20,414 --> 00:17:23,333
Nein, er schaut wieder drauf! Jetzt!

334

00:17:23,417 --> 00:17:24,918
Nein, vorbei.

335

00:17:25,002 --> 00:17:26,462
Okay. Das...

336

00:17:26,879 --> 00:17:28,088
Los! Er ist da!

337

00:17:28,505 --> 00:17:30,257
Los! Drücken!

338

00:17:32,384 --> 00:17:33,218
Ja!

339
00:17:34,094 --> 00:17:36,555
-Super!
-Okay, wir sind im Geschäft.

340
00:17:37,181 --> 00:17:40,017
Okay, gut. Endlich tut er es.

341
00:17:40,476 --> 00:17:42,811
Marcus soll zur Luftschleuse gehen.

342
00:17:42,895 --> 00:17:45,355
Es ist Zeit für den Weltraumspaziergang.

343
00:17:45,439 --> 00:17:49,610
-Soll ich Dr. Mallory rufen?
-Überraschen wir ihn mit einem Erfolg.

344
00:17:50,194 --> 00:17:52,029
Sie machen das super, Chef!

345
00:17:52,112 --> 00:17:53,447
Was machen Sie hier?

346
00:17:53,530 --> 00:17:57,034
Sie schreiben Geschichte.
Ich will teilhaben. Abklatschen!

347
00:17:57,451 --> 00:17:59,203
Ich habe Sie gefeuert.

348
00:17:59,286 --> 00:18:02,831
Meiner Erfahrung nach
gibt es "gefeuert" und "gefeuert".

349
00:18:02,915 --> 00:18:04,792
Das hier war "gefeuert".

350
00:18:04,875 --> 00:18:07,336
Aber egal, denken Sie nicht dran.

351

00:18:07,419 --> 00:18:10,506
Sie haben zu tun. Ich bin nicht hier.
Sie sind super!

352

00:18:13,926 --> 00:18:14,927
Du schaffst es.

353

00:18:19,014 --> 00:18:19,932
Ja!

354

00:18:22,976 --> 00:18:24,061
Ach, du Scheiße.

355

00:18:24,436 --> 00:18:26,688
Der Schimpanse ist aus der Kapsel.

356

00:18:29,191 --> 00:18:32,069
Da fliegt er.

357

00:18:32,528 --> 00:18:33,904
Na bitte. Ja.

358

00:18:33,987 --> 00:18:35,114
Prima. Gut.

359

00:18:36,198 --> 00:18:40,452
Dr. Mallory, gerade rechtzeitig,
um einen Helden bei der Arbeit zu sehen.

360

00:18:41,954 --> 00:18:46,125
-Wie schnell nähert er sich Epsilon?
-3 km/h Relativgeschwindigkeit.

361

00:18:46,500 --> 00:18:50,629
Er soll die Finne greifen
und mit dem Bohrer das Modul befestigen.

362

00:18:50,712 --> 00:18:53,632
-Dann übernehmen wir.
-Marcus! Du machst das toll!

363
00:18:54,007 --> 00:18:55,843
Siehst du die Finne?

364
00:18:56,301 --> 00:18:57,886
Halt dich da fest.

365
00:18:57,970 --> 00:18:59,596
Finne packen!

366
00:19:06,770 --> 00:19:08,355
Jetzt den Bohrer greifen!

367
00:19:09,356 --> 00:19:10,399
Bohrer greifen!

368
00:19:12,734 --> 00:19:15,028
Beides greifen! Finne und Bohrer!

369
00:19:15,112 --> 00:19:16,613
Finne greifen.

370
00:19:16,697 --> 00:19:20,868
Und den Bohrer.
Nein, beides. Finne und Bohrer!

371
00:19:21,326 --> 00:19:24,454
Okay. Nein, nicht.

372
00:19:24,538 --> 00:19:26,874
Nicht schlagen. Böser Marcus.

373
00:19:26,957 --> 00:19:27,791
Nicht!

374
00:19:28,167 --> 00:19:29,001
Nein!

375
00:19:29,418 --> 00:19:31,628
-Das darf nicht verbiegen.
-Nein!

376

00:19:31,712 --> 00:19:32,754
Das ist wertvoll.

377

00:19:32,838 --> 00:19:35,090
Nicht schlagen. Was sagen Sie ihm?

378

00:19:35,174 --> 00:19:36,633
Marcus, nicht schlagen!

379

00:19:36,717 --> 00:19:38,552
-Was tut er?
-Er ist frustriert.

380

00:19:38,719 --> 00:19:43,056
Er ist frustriert? Sagen Sie ihm,
dass meine Karriere auf dem Spiel steht!

381

00:19:43,140 --> 00:19:46,143
Es gibt "Karriere"
nicht in der Primatensprache.

382

00:19:46,226 --> 00:19:48,061
Ich sage "Essen in Gefahr."

383

00:19:49,813 --> 00:19:50,647
Moment.

384

00:19:51,607 --> 00:19:52,441
Was?

385

00:19:53,066 --> 00:19:54,026
Er macht es!

386

00:19:54,401 --> 00:19:55,319
Bohren, Marcus!

387

00:19:55,777 --> 00:19:57,321
Bohren für Banane!

388

00:19:57,404 --> 00:20:00,073
Bohren fürs Essen des Generals!

389
00:20:01,116 --> 00:20:02,075
Das Licht!

390
00:20:09,166 --> 00:20:11,668
Gut so. Okay.

391
00:20:12,711 --> 00:20:15,339
Halt, er soll warten.

392
00:20:15,422 --> 00:20:16,757
Halt. Marcus, stopp!

393
00:20:21,803 --> 00:20:22,888
Soll er loslassen?

394
00:20:22,971 --> 00:20:26,141
-Was? Soll er loslassen?
-Ich weiß nicht!

395
00:20:26,266 --> 00:20:28,477
Bringen Sie ihn dazu, loszulassen!

396
00:20:28,560 --> 00:20:31,021
Lass los, Marcus!

397
00:20:35,400 --> 00:20:36,318
Verdammt!

398
00:20:36,401 --> 00:20:38,904
Oh, Mutter Gottes.

399
00:20:42,241 --> 00:20:43,784
Was ist mit der Leine?

400
00:20:43,867 --> 00:20:45,702
Sie ist offenbar gerissen.

401
00:20:45,786 --> 00:20:46,954
Ach, verdammt.

402

00:20:47,037 --> 00:20:51,875
Mit seiner Flugbahn wird er
in einer Woche auf die Sonne treffen.

403

00:20:53,126 --> 00:20:54,711
Kack die Wand an!

404

00:20:57,214 --> 00:20:59,216
Marcus.

405

00:21:00,634 --> 00:21:02,719
Das hast du nicht verdient, Marcus.

406

00:21:03,136 --> 00:21:05,555
Du hast dich bemüht. Oh Gott.

407

00:21:06,473 --> 00:21:07,766
-Brad.
-Ja, Sir?

408

00:21:08,392 --> 00:21:12,562
Sorgen Sie dafür,
dass er den höchstmöglichen Orden kriegt.

409

00:21:13,063 --> 00:21:15,524
Es gibt keine Orden für Tiere.

410

00:21:15,607 --> 00:21:18,110
Er ist kein Tier! Er ist Raumfahrer!

411

00:21:18,193 --> 00:21:21,613
Kein Raumfahrer bleibt zurück.
Selbst wenn er Babys frisst.

412

00:21:22,072 --> 00:21:24,157
Sind die so anders als Kalbfleisch?

413

00:21:25,492 --> 00:21:27,869
Wie viel wird es kosten, ihn zu retten?

414

00:21:27,953 --> 00:21:30,789

Nein, ich will es gar nicht wissen!

415

00:21:30,872 --> 00:21:33,709

-Wir machen es.

-\$50 bis 400 Millionen.

416

00:21:34,334 --> 00:21:36,503

Na ja, er stirbt ohnehin irgendwann.

417

00:21:36,586 --> 00:21:37,671

Nein!

418

00:21:37,754 --> 00:21:39,006

Wir holen ihn heim!

419

00:21:39,631 --> 00:21:41,717

-Kann er uns hören?

-Wahrscheinlich.

420

00:21:42,175 --> 00:21:43,135

Marcus.

421

00:21:44,344 --> 00:21:45,971

Hier spricht General Naird.

422

00:21:47,264 --> 00:21:48,348

Danke, Marcus.

423

00:21:50,642 --> 00:21:54,896

Es ist schwierig für einen Offizier,
Raumfahrer in Gefahr zu bringen.

424

00:21:56,315 --> 00:21:58,483

Und das hier...

425

00:21:59,526 --> 00:22:01,069

...lief nicht wie geplant.

426

00:22:01,570 --> 00:22:02,529

Offensichtlich.

427

00:22:03,238 --> 00:22:04,656
Lange Rede, kurzer Sinn.

428

00:22:05,532 --> 00:22:08,493
Du wirst eine Woche lang
in Richtung Sonne fliegen.

429

00:22:08,577 --> 00:22:14,624
Aber dann kommt ein riesiger Metallfreund
und rettet dich, Marcus.

430

00:22:17,836 --> 00:22:18,670
Ja.

431

00:22:20,964 --> 00:22:22,049
Ja, Marcus.

432

00:22:31,391 --> 00:22:36,313
Die Space Force verleiht dir
den Steigenden Zwei-Stern-Verdienstorden.

433

00:22:38,774 --> 00:22:40,984
Marcus, Gott segne dich.

434

00:22:41,943 --> 00:22:44,196
Du verkörperst das Beste in uns allen.

435

00:22:45,739 --> 00:22:49,534
Ich kannte den Schimpansen.
Ich habe seine Facebook-Seite verwaltet.

436

00:22:50,035 --> 00:22:51,411
Ich habe ihn abonniert.

437

00:22:54,873 --> 00:22:57,584
Okay! Versuchen wir es mit Theodore.

438

00:22:59,628 --> 00:23:01,463
-Mit wem?
-Dem Hund.

439

00:23:01,546 --> 00:23:04,508

Ein Husky.
Kann er den Bohrer im Maul halten?

440
00:23:15,644 --> 00:23:16,520
Was ist das?

441
00:23:18,480 --> 00:23:22,317
Ich nehme an, dass Marcus
irgendwann in den letzten zwei Wochen

442
00:23:22,943 --> 00:23:24,444
Theodore gefressen hat.

443
00:23:26,822 --> 00:23:27,781
Im Ernst?

444
00:23:28,824 --> 00:23:31,076
So ein Mist.

445
00:23:31,159 --> 00:23:34,329
Ich sagte,
dass er das Beste in uns verkörpert.

446
00:23:34,413 --> 00:23:35,455
Nichts da!

447
00:23:35,539 --> 00:23:37,916
Brad, keinen Orden für das Arschloch.

448
00:23:38,708 --> 00:23:41,795
Gott, er hat den Hund gefressen!

449
00:23:41,878 --> 00:23:45,590
Theodore ist der wahre Held,
nicht dieser Scheißaffe!

450
00:23:46,508 --> 00:23:47,926
Wie viel Zeit bleibt?

451
00:23:48,969 --> 00:23:50,053
An die 11 Minuten.

452

00:23:50,137 --> 00:23:52,681
Elf Minuten. Probieren wir Yamatos Idee.

453

00:23:52,764 --> 00:23:55,767
-Geht nicht.
-Seien Sie kein schlechter Verlierer.

454

00:23:55,851 --> 00:23:57,978
-Versuchen Sie es!
-Nein, unmöglich.

455

00:23:58,061 --> 00:24:01,356
Seine Idee war, die Module sanft

456

00:24:01,815 --> 00:24:04,234
in Richtung des Schiffs zu drücken.

457

00:24:04,317 --> 00:24:07,904
Ihr Schimpanse hat sie
am Schiff vorbei geschleudert.

458

00:24:07,988 --> 00:24:09,990
Wir müssten sie also zurückziehen.

459

00:24:10,073 --> 00:24:13,410
Wir können keine Kraft
von der Erde übertragen,

460

00:24:13,493 --> 00:24:14,828
die irgendetwas zieht.

461

00:24:15,328 --> 00:24:17,247
-Sind Sie sicher?
-Ja, durchaus.

462

00:24:18,790 --> 00:24:20,709
Ein Traktorstrahl wie bei Star Trek.

463

00:24:20,792 --> 00:24:23,170
-Haben wir nicht.
-Ich weiß.

464

00:24:23,795 --> 00:24:26,631

-Weil es sie nicht gibt.

-Ja.

465

00:24:30,051 --> 00:24:31,052

Wessen ist das?

466

00:24:31,136 --> 00:24:33,305

Schalten Sie auf Marcus' Helmkamera.

467

00:24:38,226 --> 00:24:39,394

Die Chinesen.

468

00:24:41,104 --> 00:24:42,772

Sie haben die Erde umkreist.

469

00:24:42,856 --> 00:24:44,149

Diese Arschlöcher.

470

00:24:48,570 --> 00:24:50,739

Nein, Marcus.

471

00:24:51,198 --> 00:24:52,032

Nein.

472

00:24:52,115 --> 00:24:52,991

Marcus!

473

00:24:53,700 --> 00:24:55,744

Nein. Widersetz dich, Marcus!

474

00:24:56,077 --> 00:24:57,621

Geh nicht freiwillig.

475

00:24:58,330 --> 00:25:00,290

Denk an den Militärkodex, Marcus.

476

00:25:00,832 --> 00:25:03,335

Nein, du wirst dich dem Feind widersetzen!

477

00:25:03,710 --> 00:25:05,045
Marcus, nicht!

478

00:25:05,879 --> 00:25:08,131
Flieg nicht mit ihnen! Marcus!

479

00:25:08,632 --> 00:25:09,716
Das tust du nicht!

480

00:25:10,467 --> 00:25:11,301
Du!

481

00:25:12,135 --> 00:25:13,220
Hundefresser!

482

00:25:21,269 --> 00:25:23,188
Der Verteidigungsminister ruft an.

483

00:25:26,650 --> 00:25:27,651
In mein Büro.

484

00:25:36,826 --> 00:25:37,661
Hallo.

485

00:25:37,744 --> 00:25:40,372
Wie ich höre,
stimmt etwas nicht mit Epsilon.

486

00:25:41,706 --> 00:25:44,793
Ja. Ich habe die Bergung
persönlich geleitet,

487

00:25:44,876 --> 00:25:46,795
aber sie ging schief.

488

00:25:48,880 --> 00:25:51,550
Ein Schimp-stronaut
fiel in chinesische Hände.

489

00:25:52,968 --> 00:25:54,886
Ich übernehme die Verantwortung.

490

00:25:55,554 --> 00:25:57,597
Hat jemand etwas bombardiert?

491

00:25:59,808 --> 00:26:02,477
Die Wissenschaftler
haben es mir ausgeredet.

492

00:26:04,688 --> 00:26:07,190
Ich werde
mein Rücktrittsgesuch einreichen.

493

00:26:08,191 --> 00:26:10,860
Sie sind zu hart mit sich.
Ruhen Sie sich aus.

494

00:26:10,944 --> 00:26:13,780
Sie klingen,
als hätten Sie zwei Tage durchgearbeitet.

495

00:26:20,245 --> 00:26:21,246
Danke, Sir.

496

00:26:28,962 --> 00:26:30,630
Danke für die Ananas, Sir.

497

00:26:30,714 --> 00:26:31,965
Ich fand sie gestern.

498

00:26:32,757 --> 00:26:35,176
Himmel,
es scheint eine Woche her zu sein.

499

00:26:37,804 --> 00:26:41,308
Ich habe heute richtig Mist gebaut.

500

00:26:41,850 --> 00:26:43,226
Jeder macht mal Fehler.

501

00:26:43,977 --> 00:26:45,228
Ist jemand gestorben?

502

00:26:46,855 --> 00:26:47,772
Theodore.

503
00:26:49,107 --> 00:26:50,233
Ein Hund-stronaut.

504
00:26:50,317 --> 00:26:52,068
-Was?
-Er war ein guter Junge.

505
00:26:52,861 --> 00:26:54,821
Total süß. Er konnte apportieren.

506
00:26:58,450 --> 00:27:01,620
Das erste Opfer der Space Force.
Es belastet mich.

507
00:27:03,455 --> 00:27:05,206
Wie ist es passiert?

508
00:27:06,333 --> 00:27:08,668
Er wurde von einem Kameraden gefressen.

509
00:27:09,169 --> 00:27:10,837
Von einem Schimp-stronauten,

510
00:27:10,920 --> 00:27:14,132
der jetzt Gefangener
eines chinesischen Satelliten ist.

511
00:27:20,055 --> 00:27:21,681
Sie haben einen harten Job.

512
00:27:25,769 --> 00:27:28,313
Ich hoffe,
der Schimpanse hält die Schnauze.

513
00:27:51,002 --> 00:27:51,836
Hey.

514
00:27:52,462 --> 00:27:53,380
Schatz.

515

00:27:56,341 --> 00:27:57,175

Hey.

516

00:27:58,134 --> 00:27:59,803

Wie liefen die Hausaufgaben?

517

00:28:00,428 --> 00:28:01,262

Nicht gut.

518

00:28:02,472 --> 00:28:04,599

Ich habe nicht alles verstanden.

519

00:28:05,600 --> 00:28:07,852

Okay, das kriegen wir hin.

520

00:28:08,395 --> 00:28:09,854

Nein, du bist erschöpft.

521

00:28:09,938 --> 00:28:12,482

Ich mache es mit Extraarbeiten wett.

522

00:28:12,565 --> 00:28:15,652

Hebe die Extraarbeiten für Notfälle auf.

523

00:28:16,361 --> 00:28:19,114

Wir haben Zeit. Los geht's.

524

00:28:21,324 --> 00:28:22,158

Dad.

525

00:28:22,409 --> 00:28:23,868

Mir geht's gut.

526

00:28:24,828 --> 00:28:27,956

Die Väter in China, Russland und Indien

527

00:28:28,039 --> 00:28:30,875

sind sicher nicht zu müde
für Mathe-Hausaufgaben.

528

00:28:31,418 --> 00:28:32,919
Du musst Mathe können.

529

00:28:33,586 --> 00:28:36,131
Du könntest etwas erfinden,
das die Welt rettet.

530

00:28:37,674 --> 00:28:40,510
Das ist nett, aber seien wir ehrlich.

531

00:28:42,178 --> 00:28:44,431
Ich bin total ehrlich.

532

00:28:46,766 --> 00:28:47,600
Okay.

533

00:28:49,519 --> 00:28:51,229
Okay, also...

534

00:28:52,188 --> 00:28:53,857
Es geht um Radianten.

535

00:28:53,940 --> 00:28:56,401
Radianten. Los geht's.

536

00:28:56,484 --> 00:29:00,530
Der Sinuswert
ist die Höhe der Y-Koordinate.

537

00:29:00,613 --> 00:29:03,324
Sie fragen nach dem Arkussinus. Oder...

538

00:29:04,033 --> 00:29:05,160
Was ist der Winkel?

539

00:29:06,161 --> 00:29:07,328
-45°.
-45°.

540

00:29:07,412 --> 00:29:09,497
-Und der andere ist 45°?

-Ja.

541

00:29:09,581 --> 00:29:11,541

-Also ein rechter 90° -Winkel.

-Ja.

542

00:29:11,624 --> 00:29:14,753

-Ich müsste mich erinnern.

-Zeichne den Einheitskreis.

N SERIES
SPACE FORCE



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.